

GEN 3.3 AIR TRAFFIC SERVICES / ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ДВИЖЕНИЯ**GEN 3.3.1 Responsible service / Ответственная служба**

The Ukrainian State Air Traffic Services Enterprise is the responsible authority for the provision of the air traffic services within the area indicated under item 2.

Государственное предприятие обслуживания воздушного движения Украины является ответственным органом за предоставление ОВД в границах района, указанном в п. 3.3.2.

Ukrainian State Air Traffic Services Enterprise (UkSATSE) <i>Государственное предприятие обслуживания воздушного движения Украины (Укразрорух)</i>	
AFTN <i>АФТН</i>	UKKRDUXH <i>УККРДУХЬ</i>
Fax <i>Факс</i>	(380 44) 246-20-73
Phone <i>Телефон</i>	(380 44) 351-87-09, 235-21-10
Postal Address <i>Почтовый адрес</i>	P.o.box 115, Kyivs'kyi Shliakh str., 86 Boryspil', Kyiv region, 08300, Ukraine <i>А/я 115, ул. Киевский шлях, 86, г. Борисполь, Киевская обл, Украина, 08300</i>
Telex <i>Телекс</i>	631307 UKATS UX
Service Hours <i>Часы работы</i>	daily 07.00 - 16.00 except SAT, SUN and HOL

The services are provided in accordance with the provisions contained in the following ICAO documents:

Annex 2 - Rules of the Air;
Annex 11 - Air Traffic Services;
Doc. 4444 ATM/501 – Procedures for air navigation services - Air Traffic Management;
Doc. 8168 - PANS - Aircraft Operations;
Doc. 7030 - Regional Supplementary Procedures (SUPPS).
Differences to these provisions are detailed in GEN 1.7.

Указанное обслуживание предоставляется в соответствии с положениями, которые содержатся в таких документах ICAO:

Приложение 2 - Правила полетов;
Приложение 11- Обслуживание воздушного движения;
Док. 4444 ATM/501 - Правила аэронавигационного обслуживания - Организация воздушного движения;
Док. 8168 - Производство полетов воздушных судов (PANS-OPS);
Док. 7030 - Дополнительные региональные правила (SUPPS).
Расхождения с этими положениями изложенные в GEN 1.7.

GEN 3.3.2 Area of responsibility / Район ответственности

Air traffic services specified in the following paragraphs, are provided for the entire territory of Ukraine, including its territorial waters of Black Sea, within FIRs and UIR Kyiv and in the international airspace over the high seas forming part of Simferopol' and Odesa FIRs.

Обслуживание воздушного движения, описанное в следующих пунктах, осуществляется над всей территорией Украины, включая территориальные воды Черного моря и воздушное пространство Украины (FIRs и UIR Киев), а также международное воздушное пространство над открытым морем – как составную часть Симферопольского и Одесского FIR.

GEN 3.3.3 Type of services / Виды обслуживания воздушного движения

1. The following types of services are provided:

- Air Traffic Control Service (ATC);
- Flight Information Service (FIS);
- Alerting Service (ALRS).

2. Air Traffic Control Service

2.1. Air Traffic Control Service is provided:

- within FIRs/UIR Kyiv by Area control centres (ACC) and Approach control units (APP);

- within terminal control areas (TMA) and Control Zones (CTR) by Approach units (APP) and aerodrome control towers (TWR).

3. Flight information Service

3.1. Flight information service is provided to all ACFT which are likely to be affected by the information and which are provided with air traffic control service or otherwise known to the relevant air traffic services units.

3.2. Flight information service does not relieve the pilot-in-command of an ACFT of any responsibilities and the pilot-in-command has to make the final decision regarding any suggested alteration of FPL.

3.3. Where air traffic services units provide both flight information service and air traffic control service, the provision of air traffic control service have precedence over the provision of flight information service whenever the provision of air traffic control service so requires.

3.4. Flight information service is provided:

- within FIRs/UIR – flight information centres (FIC) or other appropriate ATS unit who has appropriate aids to provide flight information service.

1. Предоставляются следующие виды обслуживания:

- Диспетчерское обслуживание (ATC);
- Полётно-информационное обслуживание (FIS);
- Аварийное обслуживание (ALRS).

2. Диспетчерское обслуживание

2.1. Управление воздушным движением осуществляется:

- в пределах FIRs и UIR Киев районными центрами обслуживания воздушного движения (ACC) и диспетчерскими органами подхода (APP);

- в терминальных диспетчерских районах (TMA) и диспетчерских зонах (CTR) диспетчерскими органами подхода (APP) и аэродромными диспетчерскими вышками (TWR).

3. Полётно-информационное обслуживание

3.1. Полетно-информационным обслуживанием обеспечиваются все ACFT, на полет которых эта информация может повлиять и которые обеспечиваются диспетчерским обслуживанием воздушного движения, или иным образом известны соответствующим органам обслуживания воздушного движения.

3.2. Полетно-информационное обслуживание не снимает с командира ACFT никакой ответственности, и он должен принимать окончательное решение относительно любого предложенного изменения FPL.

3.3. В том случае, когда органы ОВД обеспечивают одновременно полетно-информационное и диспетчерское обслуживание, предоставление диспетчерского обслуживания осуществляется на первоочередной основе относительно предоставления полетно-информационного обслуживания во всех случаях, когда этого требует предоставление диспетчерского обслуживания.

3.4. Полетно-информационное обслуживание предоставляется:

- в границах FIRs/UIR - центром полетной информации или иным соответствующим органом обслуживания воздушного движения, имеющим соответствующие средства для выполнения таких функций.

4. Alerting Service

4.1. Appropriate ATS unit serve as the central point for collecting all information relevant to a state of emergency of an ACFT operating within the FIRs/UIR or control area concerned and for forwarding such information to the appropriate rescue coordination centre.

4.2. Alerting service is provided:

- for all ACFT provided with air traffic control service;
- in so far as practicable, to all other ACFT having filed a FPL or otherwise known to the air traffic services units; and
- to any ACFT known or believed to be the subject of unlawful interference.

GEN 3.3.4 Coordination between operators and ATS / Координация между пользователем и ОВД

1. Flight operations within controlled airspace shall be conducted in compliance with the pertinent rules contained in this publication (AIP ENR) by instructions of the appropriate ATS units.

2. The crew of the ACFT shall immediately notify the ATS unit:

- any problems concerning the availability of updated information and procedure for use of Ukrainian airspace;

- any problems in carrying out approved FPL and execution of ATS units instructions.

3. ATS units shall provide any possible assistance to the ACFT. However, if the ACFT can not comply the instruction of the ATS unit, the latter cannot guarantee the safety of the flight and shall not bear any responsibility.

4. Infringements in the airspace use by flight crew will involve responsibilities according Ukrainian legislation.

5. ACFT proximity (AIRPROX) reports and complaints by aircrew will be considered by the State Aviation Administration in four days from the reception of the report.

GEN 3.3.5 Minimum Flight Altitude / Минимальная высота полета

1. The minimum flight altitudes along the route segments are listed in section ENR 3 and in charts - diagrams, in accordance with the rules described in ENR 1.3.

2. Minimum radar vectoring altitudes (MRVA) are established to provide minimal obstacle clearance (MOC) while ACFT is radar vectored or direct routed by an ATCO. ATC Surveillance minimum altitude charts are published for some terminal areas and may only be used for cross-checking os assigned altitude to be inline with MRVA levels.

Because aircraft altimeters are calibrated to ICAO Standard Atmosphere conditions, as they are defined in Annex 8 to the Convention on International Civil Aviation, the deviation of these conditions can reasonably affect the normal correlation between indicated and true altitudes.

Whilst operate close to MRVA levels when the temperature is less than ISA condition, altimeters overread and MOC is less than required. This increases a potential risk of controlled flight into terrain (CFIT) and has negative impact on safety of operations. Apart from obstacle clearance consideration, MRVA are always rounded up and also influenced by some additional circumstances, such as airspace structure or radar coverage, which lead to higher levels. Such overrated obstacle clearance allows using MRVA even for temperature lower than ISA without applying any temperature corrections. In order to clearly specify the applicability range, each chart has a remark indicating a minimum temperature which MOC is provided at. Correction for low temperature effect are, when needed, taken into account in ATC clearance while radar vectoring or direct routing are provided.

Calculation algorithm of corrections for low temperature effect fully corresponds to provisions in Doc 8168 ICAO.

4. Аварийное обслуживание

4.1. В FIRs/UIR или диспетчерском районе аварийное обслуживание, сбор полетной информации о ACFT, находящемся в аварийном состоянии (терпящем бедствие или потерпевшем бедствие) и передача её соответствующему координационному центру поиска и спасения выполняют органы ОВД.

4.2. Аварийным обслуживанием обеспечиваются:

- все ACFT, обеспечиваемые диспетчерским обслуживанием;
- все ACFT, которые предоставили FPL или известные органам ОВД из других источников;
- любые ACFT, если известно или предусматривается, что они являются объектом незаконного вмешательства.

1. Полеты ACFT в контролируемом воздушном пространстве выполняются согласно соответствующим правилам, содержащимся в этом сборнике (AIP ENR), по указаниям соответствующих органов ОВД.

2. Экипаж должен немедленно сообщить органу ОВД :

- о любых проблемах относительно наличия обновленной информации и относительно правил использования воздушного пространства Украины;
- о любых проблемах в выполнении утвержденного плана полета и указаний органов ОВД.

3. Органы ОВД должны предоставить любую возможную помощь ACFT. Однако, если ACFT не может выполнить указание органа ОВД, то органы ОВД не гарантируют безопасности полета и не несут никакой ответственности.

4. Нарушения в использовании экипажем воздушного пространства влечет за собой ответственность согласно законодательству Украины.

5. Отчет о сближении и жалобы экипажа рассматриваются Госавиаслужбой Украины на протяжении четырех дней со дня получения отчета.

1. Минимальные высоты полета на отрезках маршрутов публикуются в разделе ENR 3 и на схемах-диаграммах соответственно действующим правилам. Нижний безопасный эшелон определяется в соответствии с правилами опубликованными в разделе ENR 1.3.

2. Для обеспечения минимального запаса высоты над препятствиями (MOC) при радиолокационном наведении или спрямлении маршрута полета, диспетчером УВД устанавливаются минимальные абсолютные высоты при наведении (MRVA). Обзорная карта минимальных абсолютных высот УВД публикуется для терминальных районов и может быть использована для перекрестной проверки соответствия назначенной абсолютной высоты полета уровням MRVA.

Поскольку барометрические высотомеры откалиброваны согласно условиям стандартной атмосферы ICAO, которые определены в Приложении 8 к Конвенции о международной гражданской авиации, отклонение от этих условий может существенно влиять на соотношение между измеренным и истинным значениями высоты.

При полетах на уровнях, близких к MRVA, в условиях температур ниже, чем ISA, высотомеры завышают показания и MOC становится меньше необходимого уровня. Этот факт увеличивает потенциальный риск столкновения с землей в управляемом полете (CFIT) и негативно влияет на безопасность полетов. Помимо обеспечения запаса высоты над препятствиями, MRVA всегда округляются в большую сторону, а влияние дополнительных факторов, таких как структура воздушного пространства или зона покрытия средств наблюдения, приводит к увеличению уровней. Завышенные таким образом значения запаса высоты над препятствиями позволяют использовать значение MRVA даже для температур ниже ISA без применения поправки на влияние температуры. Для четкого определения применимости каждая карта содержит примечание о наименьшей температуре, при которой обеспечивается MOC. Поправки на влияние низких температур учитываются, при необходимости, в диспетчерских разрешениях при радиолокационном наведении или спрямлении маршрута полета. Алгоритм расчета поправок на влияние низких температур полностью соответствует положениям Doc 8168 ICAO.

GEN 3.3.6 ATS Units address list / Перечень адресов органов ATS

Unit Name	Postal Address	Telephone NR	Telefax NR	Telex NR	AFS Address
1	2	3	4	5	6
Antonov-2 TWR Антонов-2 TWR	Aviation scientific and technical complex, Antonov, Airport KYIV/Antonov, Tupoleva 1 Kyiv, 03062, Ukraine АНТК им. Антонова, Аэродром КИЕВ/Антонов, Туполева 1, Киев, Украина, 03062	(380 44) 454-28-69			UKKMZPZX УККМЗПЗБ
Antonov-1 TWR Антонов-1 TWR	The Kiev state aviation factory «AVIANT», Pobedy 100/1, Kyiv-062, 03062, Ukraine КиГАЗ «АВИАНТ», пр-т. Победы 100/1, Киев-062, 03062, Украина	(380 44) 454-54-78			UKKTZTZX УККТЗТЗБ
Cherkasy AFIS Черкаскы AFIS	Smilians'ka 168, UksATSE, Cherkasy, 18036, Ukraine Смилянская 168, Укразрорух, Черкаскы, 18036, Украина	(380 472) 65-36-06	(380 472) 65-36-06		UKKEZTZX УККЕЗТЗБ
Chernivtsi TWR Черновцы TWR	Airport, Chkalova 30, UksATSE, Chernivtsi, 58009, Ukraine Аэропорт, Чкалова 30, Укразрорух, Черновцы, 58009, Украина	(380 372) 24-30-12	(380 372) 58-69-25		UKLNZTZX УКЛНЗТЗБ
Dnipropetrovs'k ACC Днепропетровск ACC	Airport, UksATSE, Dnipropetrovs'k, 49042, Ukraine Аэропорт, Укразрорух, Днепропетровск, 49042, Украина	(38 056) 375-81-00, (38 050) 452-30-20	(38 056) 375-81-56		UKDVZQZX, UKDVZFZX УКДЖЗЯЗБ, УКДЖЗФЗБ
Dnipropetrovs'k TWR Днепропетровск TWR	Airport, UksATSE, Dnipropetrovs'k, 49042, Ukraine Аэропорт, Укразрорух, Днепропетровск, 49042, Украина	(38 056) 375-81-70, (38 095) 234-57-35			UKDDZTZX УКДДЗТЗБ
Ivano-Frankivs'k APP Ивано-Франковск APP	Airport, Konoval'tsia 264A, Ivano-Frankivs'k, UksATSE, 76011, Ukraine Аэропорт, Коновальця 264-А, Укразрорух, Ивано-Франковск, 76011, Украина	(380 342) 75-90-81	(380 342) 55-78-18		UKLIZTZX УКЛИЗТЗБ
Ivano-Frankivs'k TWR Ивано-Франковск TWR	Airport, Konoval'tsia 264A, Ivano-Frankivs'k, UksATSE, 76011, Ukraine Аэропорт, Коновальця 264-А, Укразрорух, Ивано-Франковск, 76011, Украина	(380 342) 75-90-81	(380 342) 55-78-18		UKLIZTZX
Kharkiv APP Харьков APP	Startova 15, UksATSE, Kharkiv, 61031, Ukraine Стартовая 15, Укразрорух, Харьков, 61031, Украина	(380 57) 740-16-12	nil		UKHVZQZX УКХЖЗЯЗБ
Kharkiv TWR Харьков TWR	Startova 15, UksATSE, Kharkiv, 61031, Ukraine Стартовая 15, Укразрорух, Харьков, 61031, Украина	(380 57) 740-16-13	nil		nil
Kirovograd TWR Кировоград TWR	P.o. Box 2, Kirovograd ATS, Kirovograd , 25002 Ukraine А/я 2, Кировоградская служба ОВД, Кировоград, 25005, Украина	(380 522) 22-95-43			UKKGZTZX УККГЗТЗБ
Kryvyi Rih TWR Кривой Рог TWR	Airport, Kryvyi Rih ATS, Kryvyi Rih, 50000, Ukraine Аэропорт, Криворожская служба ОВД, Кривой Рог, 50000, Украина		(380 564) 78-93-82		UKDRZTZX УКДРЗТЗБ
Boryspil' TWR Борисполь TWR	Airport, Kyivcentraero, Boryspil', 08300, Ukraine Аэропорт ГА, РСП Киевцентраэро, Борисполь, 08300, Украина	(380 44) 351-61-71, 351-68-20			UKBBZTZX УКББЗТЗБ
Kyiv ACC Киев ACC	Airport, Kyivcentraero, Boryspil', 08300, Ukraine Аэропорт ГА, РСП Киевцентраэро, Борисполь, 08300, Украина	(380 44) 296-90-63, 351-60-64	(380 44) 351-66-54		UKBVZQZX УКБЖЗЯЗБ
L'viv ACC Львов ACC	P.o. Box 3983, UksATSE, Liubins'ka 217, L'viv, 79040, Ukraine А/я 3983, Укразрорух, Любинская 217, Львов, 79040, Украина	(380 32) 297-21-21	(380 32) 297-26-68		UKLVZQZX УКЛЖЗЯЗБ
L'viv TWR Львов TWR	P.o. Box 3983, UksATSE, Liubins'ka 217, L'viv, 79040, Ukraine А/я 3983, Укразрорух, Любинская 217, Львов, 79040, Украина	(380 32) 297-21-31	(380 32) 297-21-34		UKLLZTZX УКЛЛЗТЗБ
Odesa ACC Одесса ACC	Airport, UksATSE, Odesa, 65054, Ukraine Аэропорт, Укразрорух, Одесса, 65054, Украина	(380 48) 730-50-32, 715-21-03, (380 50) 390-17-86	(380 48) 715-21-03		UKOVZQZX УКОЖЗЯЗБ

1	2	3	4	5	6
Odesa TWR Одесса TWR	Airport, UksATSE, Odesa, 65054, Ukraine Аэропорт, Укразрорух, Одесса, 65054, Украина	(380 48) 730-50-77			UKOOZTZX УКООЗТЗЬ
Ozerne AFIS Озерное AFIS	Ozernoe urban village, Zhytomyr region, 12443, Ukraine пгт Озерное, Житомирский район, Житомирская область, 12443, Украина	+38 0412 40 09 86	+38 0412 40 09 86		nil
Poltava TWR Полтава TWR	Airport, UksATSE, Poltava, 36028, Ukraine Аэропорт ГА, Укразрорух, Полтава, 36028, Украина	(380 532) 50-24-15			UKHPZTZX УКХПЗТЗЬ
Rivne TWR Ровно TWR	Aviatoriv 1, UksATSE, Rivne, 33004, Ukraine Авиаторов 1, Укразрорух, Ровно, 33004, Украина	(380 362) 61-30-35	(380 362) 61-30-35		UKLRZTZX УКЛРЗТЗЬ
Sumy TWR Сумы TWR	P.o. Box 898, Airport, UksATSE, Sumy, 40021, Ukraine А/я 898, Аэропорт, Укразрорух, Сумы, 40021, Украина	(380 542) 61-05-88			UKHSZTZX УКХСЗТЗЬ
Ternopil' AFIS Тернополь AFIS	P.o. Box 610, Bandery 96, UksATSE, Ternopil', 46013, Ukraine А/я 610, с.Бандеры 96, Укразрорух, Тернополь, 46013, Украина	(380 352) 24-31-20	(380 352) 47-59-38		UKLTZTZX УКЛТЗТЗЬ
Uzhhorod APP Ужгород APP	Sobranets'ka 145, UksATSE, Uzhhorod–17, 88017, Ukraine Собраниецкая 145, Укразрорух, Ужгород-17, 88017, Украина	(380 312) 64-29-88	(380 312) 64-29-88		UKLUZTZX УКЛУЗТЗЬ
Uzhhorod TWR Ужгород TWR	Sobranets'ka 145, UksATSE, Uzhhorod–17, 88017, Ukraine Собраниецкая 145, Укразрорух, Ужгород-17, 88017, Украина	(380 312) 64-29-88	(380 312) 64-29-88		UKLUZTZX УКЛУЗТЗЬ
Vinnytsia TWR Винница TWR	Airport, UksATSE, Vinnytsia, 21015, Ukraine Аэропорт ГА, Укразрорух, Винница, 21015, Украина	(380 432) 35-50-38	(380 432) 32-07-41		UKWWZPZX УКВВЗПЗЬ
Zaporizhzhia APP Запорожье APP	Blakytina 4, Zaporizhzhia ATS, airport Zaporizhzhia, 69022, Ukraine Блакытна 4, Запорожская служба ОВД, аэропорт Запорожье, 69022, Украина	(380 612) 27-09-40, 27-09-17	(380 612) 27-09-18		UKDEZAZX УКДЕЗАЗЬ
Zaporizhzhia TWR Запорожье TWR	Blakytina 4, Zaporizhzhia ATS, airport Zaporizhzhia, 69022, Ukraine Блакытна 4, Запорожская служба ОВД, аэропорт Запорожье, 69022, Украина	(380 612) 27-09-58, 27-09-17, 68-84-18, 60-43-84	(380 612) 27-09-18		UKDEZTZX УКДЕЗТЗЬ
Zhuliany TWR Жуляны TWR	Airport Zhuliany, Kyiv, 03036, Ukraine Аэропорт Жуляны, Киев, 03036, Украина	(380 44) 351-64-08, 351-64-11	(380 44) 351-64-54, 246-21-85		UKKKZTZX УКККЗТЗЬ
Zhytomyr AFIS Житомир AFIS	Airport, Aviatoriv 9, Zhytomyr, Ukraine, 10007 Аэропорт, ул. Авиаторов 9, Житомир, Украина, 10007	+38 0412 43 30 09			UKKVZPZX УККЖЗПЗЬ